

auto WATCH TAB

ETHYLOTEST ANTI DEMARRAGE



MODE EMPLOI AUTOWATCH TAB

PFK **ELECTRONICS**

PFK Electronics (Pty) Limited Reg. No. 1985/000122/07 <http://www.pfk.co.za>

auto
WATCH

Félicitations !

Votre véhicule est protégé par un éthylotest anti-démarrage. Vous êtes certain que votre véhicule bénéficie de la meilleure protection électronique possible contre une conduite en état d'ébriété.

GÉNÉRALITÉS

Grâce à l'Autowatch 100®, il est impossible pour une personne, dont le taux d'alcoolémie est supérieur à un niveau prédéfini, de démarrer et de conduire un véhicule. Assurez-vous que votre centre de service/d'installation vous donne des instructions complètes et vous fasse une démonstration des fonctions et de l'utilisation de ce dispositif.

Avertissement: Toute modification du système mettra en danger le véhicule et le conducteur.

ELÉMENTS DU SYSTÈME :






● **Système anti-démarrage (VBS)**

Ce dispositif comprend un avertisseur sonore.
Il est câblé avec le circuit de démarrage du véhicule.
L'utilisateur ne peut accéder au VBS.

● **Ethylotest Filaire (TAB)**

● **Bouton de changement de chauffeur**

Etat des LED

-  Rouge clignotant - Attendre
-  Orange clignotant - Préchauffage
-  Vert clignotant - Soufflez
-  Vert = OK
-  Rouge = Echec

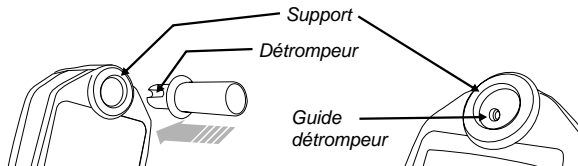
Fonctions des boutons du TAB:

Appui sur le bouton de gauche : Nom du fabricant
Appui sur le bouton de droite : Version du firmware
Appui sur les deux boutons à la fois : Menu
Appui sur le bouton de Marche/Arrêt : Démarrage d'urgence
Appui durant 5 sec sur le bouton Marche/Arrêt : Arrêt de l'appareil



IMPORTANT: INSERER CORRECTEMENT L'EMBOUT BUCCAL

Quand vous insérez l'embout buccal, assurez vous que l'encoche du détrompeur se trouve bien en face du guide qui se trouve sur le support.



EMBOUT BUCCAL JETABLE

L'embout buccal doit être inséré dans le support d'embout avant le test. Attention, l'embout buccal n'entrera correctement dans l'instrument que s'il est bien orienté. Retirez l'emballage de protection de l'embout et glissez dans l'ouverture en suivant l'encoche « guide » (voir ci-dessus). Ensuite, poussez l'embout à fond. Si l'embout est mal positionné, il se peut que l'appareil ne parvienne pas à prendre un échantillon d'haleine et que vous ne puissiez donc pas démarrer votre véhicule.

Note: Assurez-vous que l'embout est à température ambiante et sec, avant de souffler.

PROCÉDURE D'ANALYSE DE L'ÉCHANTILLON D'HALEINE

1. Votre Autowatch 100® réagit de façon très spécifique à la présence d'alcool dans votre haleine. Les résultats peuvent être modifiés, si vous vous rincez la bouche ou mettez du parfum juste avant d'utiliser l'éthylotest. Tous ces produits sont plus ou moins alcoolisés et peuvent fausser le résultat de l'analyse.
2. Les résultats risquent également d'être élevés, si vous avez consommé de l'alcool dans les 20 minutes précédant le test.
3. Le fait de fumer 2 minutes avant le test, est également susceptible de fausser les résultats.
4. Le lave-glace et autres produits contenant de l'isopropanol peuvent, s'ils se rependent dans la cabine, causer un test en « Echec ». Ne pas utiliser de tels produits avant un souffle.
- 5) Assurez-vous que l'embout buccal n'est pas trop froid. Cela pourrait causer un contournement.

COMMUTATEUR TAB

Pour mettre en marche : pressez puis relâchez le bouton marche/arrêt. Vous obtiendrez un bip de confirmation, puis une suite d'écran avec :

Autowatch : N° de série de l'appareil Autowatch

Température de l'appareil : heure

Date : Date de maintenance prévue

Patientez ...

Entre temps, le TAB vérifie automatiquement ses propres paramètres de fonctionnement. Dès que le TAB est prêt, il émet un autre bip simple et affiche le message « Placer l'embout, Souffler »

Prise d'un échantillon d'haleine

- Inspirez profondément
- Soufflez dans l'appareil avec un souffle modéré et continu
- L'appareil détecte alors votre souffle et émet un signal sonore continu tant que vous soufflez correctement
- Une fois que vous avez suffisamment soufflé, le signal sonore s'arrête et vous entendez un double clic suivi par 2 bips courts. Vous pouvez, alors arrêter de souffler.



Remarque : le TAB utilise des technologies très avancées de détection de souffle. Toute tentative de démarrage du véhicule sans avoir, au préalable, fourni un échantillon d'haleine humaine conforme, sera enregistrée dans le système.

INSTRUCTION D'UTILISATION

Bouton changement de chauffeur

Témoin LED Rouge



Avant le démarrage du véhicule, la LED rouge du bouton de changement de conducteur clignote, pour signaler que le véhicule est bloqué par le VBS (système de blocage du véhicule). Il est conseillé de déverrouiller le blocage VBS avant de mettre le contact. Suivez la procédure ci-dessous :

Mettez le TAB en Marche et lorsque l'écran affiche « Placer l'embout Souffler », soufflez dans l'appareil selon les instructions ci-dessus.

L'écran du TAB affiche «Echantillon pris», suivi de «Analyse en cours».

L'échantillon d'haleine est analysé en quelques secondes. Si l'alcoolémie de l'haleine se trouve en dessous de la limite prédéfinie, le TAB affiche « OK » et un signal codé est immédiatement envoyé au VBS pour lui faire déverrouiller le système de blocage. La LED rouge clignote rapidement puis s'éteint, confirmant que le système de blocage a été déverrouillé. (Cet état sera enregistré par le VBS et le TAB avec les dates et les heures correspondantes).

Vous pouvez maintenant démarrer votre véhicule. (Le centre de montage aura programmé la durée spécifique de l'intervalle durant lequel vous pouvez démarrer votre véhicule : 5, 10, 20 ou 30 minutes)

Vous pouvez alors éteindre votre TAB en pressant le bouton marche/arrêt et en le maintenant enfoncé. Sinon, le TAB s'éteindra tout seul après quelques minutes.

Placer l'embout Souffler

Echantillon pris

Analyse

OK

Note concernant la batterie du véhicule:

La tension de la batterie doit rester supérieure à 9V lors du lancement du démarreur. Si ce n'est pas le cas, cela peut poser un problème de fonctionnement du système.

Echantillon incorrect si le VBS ne se déverrouille pas

1. Si le TAB affiche « ECHEC », c'est qu'il a détecté de l'alcool dans l'haleine à un taux supérieur à la limite prédéfinie. Si vous avez bien respecté toutes les étapes et points indiqués à la rubrique « procédure », c'est que votre taux d'alcoolémie se trouve au dessus de la limite. La LED rouge continuera à clignoter, le système de verrouillage reste bloqué. Il sera impossible de démarrer le véhicule. Cet état sera enregistré par la VBS et le TAB avec les dates et les heures.

ECHEC

Avant de procéder à un nouveau test, il est préférable d'attendre 30 minutes.

2. Si le TAB affiche «Echantillon non valide» le problème peut provenir :
 - Embout buccal mal positionné
 - Durée d'expiration trop brève
 - Souffle incorrect ou trop faible

**Echantillon
non valide**

Test aléatoire «en cours de route»

Si l'option « test aléatoire » est sélectionnée au moment de l'installation, pendant que vous roulez, le vibreur du VBS signalera qu'il faut souffler dans l'éthylotest une nouvelle fois. (Cette demande se reproduira de façon aléatoire durant le trajet).

1. Mettez le TAB sur MARCHE, lorsque l'écran affiche « Placer l'embout, souffler », suivez les étapes de procédure de prise d'échantillon telles que décrites en page 2.
2. Le TAB analyse l'échantillon comme auparavant et le VBS enregistre le résultat. Si aucun prélèvement n'est réalisé dans un intervalle de temps prédéfini, le vibreur s'arrête et la LED rouge se met en clignotement plus rapide et continu jusqu'à ce qu'un échantillon valide soit présenté.

REMARQUE : en l'absence d'échantillon d'haleine pour analyse durant un essai aléatoire ou si l'échantillon fourni dépasse le niveau d'alcoolémie prédéfini, il n'y aura pas d'arrêt du véhicule, mais la création d'un événement enregistré dans le VBS.

Changement de chauffeur

S'il faut qu'un autre conducteur prenne la responsabilité de la conduite, il faut appliquer la procédure suivante :

1. Appuyer sur le bouton LED lorsque le nouveau conducteur s'installe.
2. Le bip du VBS retentit pour demander un nouvel échantillon d'haleine.
3. Mettez le TAB sur MARCHE et lorsque l'écran affiche « Placer l'embout, souffler », soufflez dans l'appareil
4. Le TAB analyse l'échantillon d'haleine, le VBS enregistre le résultat.

Si aucun échantillon n'est prélevé dans un intervalle de temps prédéfini, le bip s'arrête et la LED rouge se met en clignotement rapide puis continu jusqu'à ce qu'un échantillon valide soit présenté.

REMARQUE : en l'absence d'échantillon d'haleine pour analyse après un changement de chauffeur ou si l'échantillon fourni dépasse le niveau d'alcoolémie prédéfini, il n'y aura pas d'arrêt du véhicule, mais la création d'un événement enregistré dans le VBS.

MAINTENANCE DE BASE

Téléchargement des données

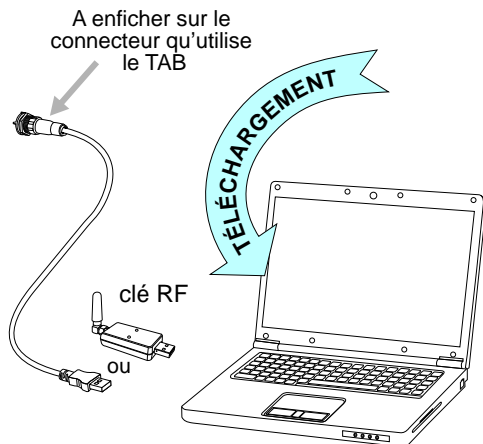
les données enregistrées par le VBS sont téléchargeables par liaison filaire ou à distance, avec un logiciel de téléchargement des données à installer sur le PC avec le mode liaison choisi.

Nettoyage du TAB

Lorsque vous voulez nettoyer le TAB, essuyez-le tout simplement avec un chiffon légèrement humide.

Étalonnage

Le TAB doit être étalonné une fois par an. Le VBS est déverrouillé et vous pouvez démarrer votre véhicule.



REMARQUE : n'employez pas de solvant chimique, ni d'abrasif, ni une grande quantité d'eau, car cela pourrait abîmer le boîtier et les capteurs internes.

GUIDE DE RÉOLUTION RAPIDE DE PROBLÈME

L'afficheur indique "Tentative de contournement"

- Enlevez l'embout et réchauffez le dans vos mains. Réessayez.
- Si le problème persiste, contactez votre service technique

L'analyseur indique "analyse en cours" puis "contournement" ou "aspiration"

- Eteindre l'appareil en appuyant plus de 5 secondes sur le bouton March/Arrêt
- Rallumez l'appareil, attendez qu'il affiche 'Placer l'embout et Soufflez'
- Si le problème persiste, contactez votre service technique

Pas de communication entre le TAB et le VBS. Il devrait y avoir un "beep" provenant du VBS à chaque fois qu'il y a communication entre le TAB et le VBS

- Déconnectez le TAB de son connecteur 4 broches et reconnectez le.
- Le TAB doit indiquer "Synchronisation réussie"
- Si ce n'est pas le cas, il pourrait avoir un problème sur le TAB, le VBS ou la connectique, contactez votre service technique.

Pièces de rechanges disponibles:

Embouts - No. 720652
Bouton LED - No. 712 800
VBS - No. 720 10X
Plug de réinitialisation VBS - No. 724 000
Analyseur - No.720 30X

VBS "VEHICLE BLOCKING SYSTEM "

Température ambiante	Utilisation : - 45°C à + 85 °C Stockage : - 45 °C à + 85 °C
Tension d'exploitation	12 ou 24 Volts (sélectionnable) avec détection inverse automatique
Blocage du véhicule	Un relais interne avec contact NC. 2 externes
Consommation : En stand-by	< 6 mA
En marche	< 13 mA (min)
En marche	< 45 mA (max)
Capacité de la mémoire	45 jours
Vibration	EN 16750-3.4.1.3.2.4.
Choc	EN 50436-2 8.3.4
Alarme sonore	Alarme sonore interne et sortie pour une alarme externe optionnelle
Communication sécurisée des données	Transmission des données sécurisée
Code PIN	5 chiffres X 9 code aléatoire ou ignoré pour les situations d'urgence
Applications	Mesure et contrôle de l'alcool lors du démarrage d'un véhicule
Garantie	12 mois

Caractéristiques techniques :

	AUTOWATCH TAB
Dimensions	138mm x 68mm x 45,3mm
Poids	< 300 g
Type de capteur	Electrochimique
Normes	EN50456-2 8.9 (en attente)
Températures d'utilisation	- 10°C à + 70°C
Température de stockage	- 30°C à + 85°C
Humidité	10% à 95% RH pas de condensation
Affichage	Ecran LCD 128 x 64 mono couleur
Temps de mise en service	< 10 secondes (température modérée)
Temps de récupération après échantillon insuffisant	15 secondes à 25°C
Volume d'échantillon de soufflé	0,7 L à 2,5 L configurable
Temps d'analyse du souffle	< 3 secondes
Temps de récupération à 0.5mg/L	< 5 minutes
Extinction automatique	< 30 secondes avec deux signaux sonores après une prise d'échantillon de souffle valable ou < 5min avec deux signaux en cas de non utilisation ou d'échec
Alimentation	24V / 12V
Capacité de la batterie	Branchement permanent
Capacité de la mémoire	45 jours
Vibration	EN 16750-3.4.1.3.2.4
Choc	EN 50436-2 8.3.4
Export des données en mémoire	Téléchargement par câble sur le PC ou par RF
Embout buccal	Jetable en sachet individuel
Consommation : En stand-by	< 3,6 mA
En marche	< 80 mA (min)
En marche	< 1500 mA (max) en pré-chauffage

PROCEDURE D'ANALYSE D'UN ECHANTILLON D'HALEINE.

Bouton ON/OFF
et sélection



Contact coupé, la
LED ROUGE clignote

Le TAB se met en route à la mise contact
ou en pressant le bouton de mise en route

Le TAB lance son cycle
de mise en route

Une fois le TAB
initialisé, il est prêt pour
l'analyse d'un souffle.



OK

Souffler dans
le TAB en suivant les
indications du mode
d'emploi

ECHEC

OK

Le taux est
inférieur aux limites
acceptables.

Le résultat (OK) est
enregistré dans la
mémoire du TAB

La LED ROUGE clignote
et le buzzer sonne
rapidement pendant deux
secondes. La LED s'éteint.
Ceci indique que le VBS
a reçu la demande de
déblocage de la part du TAB

Le véhicule peut
être démarré.



ECHEC

Le taux est
supérieur aux limites
acceptables.

Le résultat (ECHEC) est
enregistré dans la
mémoire du TAB

La LED ROUGE
continue à clignoter et
le VBS reste dans un
état de blocage.

Le véhicule ne peut
pas être démarré.

Pas de démarrage dans
le délai prédéfini après
un « OK » fera
repasser le VBS en
état de blocage

FAIRE et NE PAS FAIRE

FAIRE

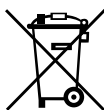
- Appuyer délicatement sur les boutons et manipuler le système avec respect.
- Utiliser le bon embout (se référer au mode d'emploi).
- Utiliser un nouvel embout pour chaque nouvel utilisateur et après chaque souffle positif.
- Placer les lèvres jusqu'à la collerette de l'embout pour souffler.
- S'assurer d'utiliser des systèmes étalonnés périodiquement et selon la réglementation en vigueur.
- Disposer de systèmes régulièrement vérifiés.
- Faire vérifier et étalonner le système par un centre qualifier et accrédité.
- Lire ce manuel et se conformer à toutes les instructions contenues dans ce document.

NE PAS FAIRE

- Souffler si vous avez consommé de l'alcool dans les 30 dernières minutes ou si vous avez fumé dans les 2 dernières minutes
- Nettoyer le boîtier avec un produit chimique ou abrasif.
- Boucher complètement ou partiellement le conduit d'air lors du souffle (avec votre doigt par exemple).
- Consommer de l'alcool et souffler immédiatement dans le système.
- Manger des aliments et souffler immédiatement dans le système.
- Souffler de la fumée.
- Boire de l'eau chaude ou froide et souffler immédiatement dans le système.
- Utiliser un rafraîchisseur d'haleine ou tout produit à base d'alcool juste avant de souffler (bain de bouche, médicament etc.).
- Ouvrir ou tenter toute réparation sur l'appareil, ceci invaliderait la garantie.
- Laisser l'embout sur l'analyseur lorsque vous stationnez le véhicule pour un long moment.
- Ne pas suivre ces instructions.

Noter qu'en cas de souffle avec concentration excessive d'alcool, un temps relativement long sera nécessaire au nettoyage du capteur et donc à la remise en fonction du système.

Directive DEEE



La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets ménagers. Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/CE s'applique à ce produit. Ne jetez pas votre appareil dans une poubelle, mais dans un endroit prévu à cet effet.

Les piles et accus usagés ne se jettent pas avec les déchets ménagers.



Label CE

Ce produit répond aux exigences de la norme CE sur la compatibilité électromagnétique

Représentants en France:

FLIP TECHNOLOGY
2507 avenue de l'Europe
69140 Rillieux-La-Pape
France
Tél. : +33 481 072 426
Fax : +33 481 072 430

SESALY
71 impasse de la Balme
69808 Saint Priest Cedex
France
Tél. : +33 472 917 917
Fax : +33 474 917 918
www.sesaly.fr

Fabriqué par PFK Electronics Ltd South Africa



CENELEC EN 50436-2